

# 日本国際貿易促進協会

The Association for the Promotion of International Trade, Japan

東京都千代田区内神田 1-9-13

柿沼ビル 4階 〒101-0047

Kakinuma Bldg. 4F,

9-13, UCHIKANDA 1 chome,

CHIYODA-KU, TOKYO, JAPAN

Tel: 03-6740-8271

Fax: 03-6740-6160

2017年1月27日

各位

日本国際貿易促進協会

「中国山東省－日本企業（東京）懇談会」および  
「2017 中国山東省文化観光商品（東京）展示会」のご案内

平素より当協会の活動にご支援を頂き誠にありがとうございます。

この度、当協会は山東省商務庁の依頼を受け、3月7日（火）から8日（水）に開催される「中国山東省－日本企業（東京）懇談会」と「2017 中国山東省文化観光商品（東京）展示会」をご案内致します。

山東省は中国で有数の経済規模をほこり、環渤海湾経済圏において中心的な役割を果たしています。当地は工業、農業ともに産業バランスが良く発展し日本企業も多く進出しています。

今回の懇談会では、進出の日系企業や関係者の方々に感謝の意を表すとともに、今後山東省に進出を検討される方々に対して、対外開放の措置や政策ならびに山東省が日本企業との交流を期待する環境・省エネ、先端製造業、インフラ整備、医療ヘルスについてもご紹介します。また伝統文化や現代文化、観光面の交流を強化するために、伝統工芸品や観光資源の展示を行います。

山東省の経済や文化・観光について理解を深めるよい機会となりますので是非ご参加を頂きますようお願い致します。

なお、参加やお問い合わせを頂く場合は、山東省政府駐日本経済貿易代表処担当者の劉昇氏まで直接ご連絡願います。

連絡先：山東省政府駐日本経済貿易代表処

〒136-0071 東京都江東区亀戸 3-2-6 齐鲁ビル

担当：劉 昇

電話：03-5628-6336

携帯：080-4726-0967

添付：「中国山東省－日本企業（東京）懇談会」・参加申込書  
：「2017 中国山東省文化観光商品（東京）展示会」

2017年1月吉日

各 位

山東省商務庁

## 「中国山東省—日本企業（東京）懇談会」 開催のご案内

拝啓 時下益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。

このたび、山東省商務庁は、余春明庁長を団長とする代表団を3月5日から9日まで日本に派遣することになりました。3月8日東京において、下記により「中国山東省—日本企業（東京）懇談会」を開催し、日本経済界の皆様へ山東省の対外開放を拡大するための措置をご紹介し、環境・省エネ、先端製造業、インフラ整備、医療ヘルス等の分野において対日経済交流の推進を計画しております。

皆様ご存知のように、山東省は中国第三位の経済規模を誇り、環渤海湾経済圏において中心的な存在であり、工業、農業とも順調に発展しており、産業バランスの面でも非常に優れています。また高い技術力を持つ人材を豊富に育成しているほか、省内地域の人々の道徳心が高く、人的資源にも非常に恵まれています。山東省の2016年のGDPは67,008億元、7.6%成長しました。輸出入総額は15467億元（前年比3.5%増）、輸出額は9052億元（同0.5%増）、輸入額は6414億元（同6.8%増）でした。

山東省商務庁としては、本懇談会の開催を通じ、進出日系企業をはじめ日中両国の経済発展に多大な貢献を頂いている皆様に感謝の意を表すとともに、今後進出を検討される企業の方々に対して山東省の投資環境及び貿易のチャンスについてご説明させていただきます。

つきましてはご多忙のこととは存じますが、是非ご出席賜りたく、よろしくお願い申し上げます。

敬具

### 記

1. 日 時： 2017年3月8日（水）16：30 受付開始、17：00～19：00 懇談会・招待宴会
2. 場 所： ザ・プリンスパークタワー東京 B2「Ball Room」  
東京都港区芝公園4-8-1、電話：03-5400-1111  
URL: <http://www.princehotels.co.jp>
3. 主 催： 山東省人民政府
4. 協 力： （財）日中経済協会、日本国際貿易促進協会、日本貿易振興機構
5. 後 援： 中華人民共和国駐日本国大使館、三菱東京UFJ銀行、みずほ銀行、三井住友銀行
6. プログラム：  
来賓紹介、来賓挨拶、主催者挨拶、山東省プレゼンテーション、日系企業の事例紹介、招待宴会
7. 参加料： 無料（定員100名になり次第、締め切らせていただきます。）

担当者：劉昇、張元  
TEL：03-5628-6336/6337（日本語）  
Mail：[lsh3107@163.com](mailto:lsh3107@163.com)

以上

◎なお、誠に恐縮ですが、2月28日（火）までに参加申込書をFAXにてご回示下さい。

FAX : 03-5628-3397

山東省政府駐日本経済貿易代表処行き

(ご出席の場合のみご返信下さい)

「中国山東省—日本企業（東京）懇談会」

2017年3月8日（水） ザ・プリンスパークタワー東京 B2「Ball Room」

### 参加申込書

会社名	フリガナ
業種・事業内容	
所在地	〒
TEL :	FAX :
E-Mail :	

	お名前	部署・役職
1	フリガナ	
2	フリガナ	

## 2017 中国山東省文化観光商品（東京）展示会開催のご案内

新春の候、ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。

この度、2017年3月上旬に東京において山東省文化観光商品（東京）展示会を開催することとなりました。

山東省は長い歴史と輝ける文化を持ち、文化資源は豊富、文化藝術形式が多様で、郷土の特色が濃い地域です。古来より「孔孟の郷、礼儀の邦」と呼ばれ、孔子、孟子、墨子、庄子、孫子、諸葛亮、王羲之、李清照などの歴史上の有名人は山東省に生まれました。

山東省と日本との伝統文化と現代文化及び観光の友好交流を強化し、ウィンウィンの関係を実現するため、本展示会では山東省の伝統文化や現代文化の魅力あふれる製品、それと同時に豊富な山東省観光資源と特色的な商品；例えば絵画、書道、本、宣伝動画、陶磁・瑠璃工芸品、彫刻品、篆刻品、切紙、魯繡、凧、土人形、草・柳編み製品、木彫、木綿画などの山東省の特徴的な伝統工芸品及び観光商品などを重点的に展示します。また会期中実演イベントも行います。

私たちは日本の文化界及び経済界の皆様のご来場を歓迎いたします。

### 記

1. **開催日**：2017年3月7日(火)～3月8日(水)10：00-18：00
2. **開催地**：サンシャインシティ文化会館 4F Bホール  
場所：東京都豊島区東池袋 3-1
3. **主 催**：山東省商務庁、山東省旅遊發展委員会
4. **共 催**：山東省文化庁、山東省新聞出版ラジオ・テレビ局
5. **協 力**：山東省政府駐日本經濟貿易代表処、NPO 法人日中交流振興協会  
日中商報社、エスココミュニケーション株式会社
6. **後 援**：中国駐日本大使館、東京中国文化センター、国家旅遊局東京事務所  
日中文化交流協会、日中友好協会、日本貿易振興機構、日中經濟協会、日本国際貿易促進協会、東京都日中友好協会、豊島区日中友好協会、全日本華僑華人連合会、日本中華総商会、中国留日同学總會、山東同郷会、株式会社トーガシ（案 順不同）
7. **内 容**：山東省の文化・産業・観光に関する総合展  
製品やパネルの展示、サーカス、抽選会、プレゼント、その他PR
8. **お問い合わせ**：山東省政府駐日本經濟貿易代表処

☎ 03-5628-6336/6337

担当者：劉昇 張元